



Конвенция о сокращении числа случаев множественного гражданства и о воинской обязанности в случаях множественного гражданства

Страсбург, 6 мая 1963 года

Неофициальный перевод

Государства-члены Совета Европы, подписавшие ниже,

Считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства среди его членов;

Считая, что случаи многогражданства могут привести к возникновению трудностей и что совместные действия по сокращению, насколько это возможно, числа случаев многогражданства, между государствами-членами отвечают целям Совета Европы;

Считая желательным, чтобы лица, обладающие гражданством двух или более Договаривающихся Сторон, были обязаны исполнять свою воинскую повинность в отношении лишь одной из этих Договаривающихся Сторон,

Договорились о следующем:

Глава I – Сокращение случаев многогражданства

Статья 1

- 1 Совершеннолетние граждане Договаривающихся Сторон, приобретшие на основе свободного волеизъявления путем натурализации, оптации или восстановления, гражданство другой Договаривающейся Стороны, теряют предыдущее гражданство. Им не разрешается сохранять свое предыдущее гражданство.
- 2 Несовершеннолетние граждане Договаривающихся Сторон, приобретшие теми же способами гражданство другой Стороны, также теряют свое предыдущее гражданство, если, когда их национальное законодательство предусматривает утрату гражданства в таких случаях, они были должным образом уполномочены или представлены. Им не разрешается сохранять свое предыдущее гражданство.
- 3 Несовершеннолетние дети, в отличие от тех, которые состоят или состояли в браке, также теряют предыдущее гражданство в случае приобретения *ipso jure* гражданства другой Договаривающейся Стороны путем или по причине натурализации, оптации или восстановления гражданства их отцом или матерью. В случае, если только один из родителей утрачивает свое предыдущее гражданство, закон той Договаривающейся Стороны, гражданством которой обладает несовершеннолетний, устанавливает, по гражданству какого из родителей определяется гражданство несовершеннолетнего. В последнем случае указанный закон может обусловить утрату его гражданства ранее данным согласием другого родителя или опекуна на приобретение им нового гражданства.

Однако, без ущерба положениям законодательства каждой из Договаривающихся Сторон, касающегося восстановления гражданства, Сторона, гражданством которой обладал несовершеннолетний, упомянутый в предыдущем пункте, может сформулировать специальные условия, на основании которых он может восстановить это гражданство путем свободного волеизъявления по достижении им совершеннолетия.

- 4 Что касается утраты гражданства, как предусмотрено в данной Статье, возраст совершеннолетия и несовершеннолетия и условия правоспособности и представительства устанавливаются законодательством Договаривающейся Стороны, гражданством которой данное лицо обладает.

Статья 2

- 1 Лицо, обладающее гражданством двух или более Договаривающихся Сторон, может отказаться от одного или более этих гражданств с согласия Договаривающейся Стороны, от гражданства которой оно желает отказаться.
- 2 В такой согласии не может быть отказано Договаривающейся Стороной, гражданством которой совершеннолетнее лицо обладает *ipso jure*, при условии, что это лицо последние 10 лет имеет свое обычное местожительство за пределами территории данной Стороны, и также при условии, что данное лицо имеет свое обычное местожительство на территории Стороны, гражданство которой оно намерено сохранить.

В согласии также не может быть отказано Договаривающейся Стороной в отношении несовершеннолетних, выполнивших условия, оговоренные в предыдущем пункте, при условии, что их национальное законодательство позволяет им отказаться от их гражданства путем простой декларации, и также при условии, что они были должным образом уполномочены или представлены.

- 3 Возраст совершеннолетия и несовершеннолетия и условия для того, чтобы быть уполномоченными или представленными, устанавливаются законодательством Договаривающейся Стороны, от гражданства которой соответствующее лицо желает отказаться.

Статья 3

Договаривающаяся Сторона, от гражданства которой лицо желает отказаться, не требует уплаты какого-либо специального налога или сбора в случае такого отказа.

Статья 4

Ничто в положениях настоящей Конвенции не препятствует применению любого положения, вероятнее всего ограничивающего распространение многогражданства, вне зависимости от того, воплощено ли оно или впоследствии включено во внутреннее законодательство любой из Договаривающихся Сторон, либо в любой другой договор, конвенцию или соглашение между двумя или более Договаривающимися Сторонами.

Глава II – Воинская повинность в случаях многогражданства

Статья 5

- 1 От лиц, обладающих гражданством двух или более Договаривающихся Сторон, требуется исполнять свою воинскую повинность в отношении только одной из этих Сторон.

- 2 Формы применения пункта 1 могут быть установлены специальными соглашениями между любыми Договаривающимися Сторонами.

Статья 6

За исключением случаев, когда в специальном соглашении, которое уже было или может быть заключено предусмотрено иное, следующие положения применяются к лицу, обладающему гражданством двух или более Договаривающихся Сторон.

- 1 Любое такое лицо обязано исполнять воинскую повинность в отношении Стороны, на территории которой оно обычно проживает. Однако до 19 лет оно вправе выбрать для себя исполнение воинской повинности в качестве добровольца в отношении любой другой Стороны, гражданином которой оно также является, на полный и действительный срок, по крайней мере равный сроку прохождения действительной воинской службы, требуемому предыдущей Стороной.
- 2 Лицо, обычно проживающее на территории Договаривающейся Стороны, гражданином которого оно не является, или иного государства, не являющегося Договаривающейся Стороной, может выбрать несение воинской службы на территории любой Договаривающейся Стороны, гражданином которой оно является.
- 3 Лицо, которое в соответствии с правилами, сформулированными в пунктах 1 и 2, исполнит воинскую повинность в отношении одной Стороны, как предписано законом данной Стороны, считается исполнившим воинскую повинность в отношении любой другой Стороны или Сторон, гражданином которых оно также является.
- 4 Лицо, которое до вступления в силу данной Конвенции в отношениях между Договаривающимися Сторонами, гражданином которых оно является, уже исполнило свою воинскую повинность в отношении одной из этих Договаривающихся Сторон согласно закону данной Стороны, считается исполнившим данную повинность в отношении любой другой Договаривающейся Стороны или Договаривающихся Сторон, гражданином которой оно также является.
- 5 Лицо, которое в соответствии с пунктом 1 прошло действительную воинскую службу в одной из Договаривающихся Сторон, гражданином которой оно является, и впоследствии устанавливает свое обычное местожительство на территории другой Договаривающейся Стороны, гражданином которой оно также является, становится военнообязанным в запасе лишь в отношении последней Стороны.
- 6 Применение данной Статьи ни в коей мере не наносит ущерба гражданству данного лица.
- 7 В случае мобилизации в любой из Сторон, обязательства, возникающие согласно данной Статье, не имеют обязательной силы в отношении данной Стороны.

Глава III – Применение Конвенции

Статья 7

- 1 Каждая Договаривающаяся Сторона применяет положения Глав I и II. При этом понимается, однако, что каждая Договаривающаяся Сторона может заявить в момент ратификации, принятия или присоединения, что она будет применять лишь положения Главы II. В таком случае положения Главы I не применяются в отношении данной Стороны.

Она может в любое время впоследствии уведомить Генерального Секретаря Совета Европы о том, что она также применяет положения Статьи 1. Данное уведомление вступает в силу со дня его получения, и с этого момента положения Главы I применяются в отношении данной Стороны.

- 2 Каждая Договаривающаяся Сторона, применившая положения первого подпункта пункта 1 данной Статьи, может заявить в момент подписания или сдачи на хранение ратификационной грамоты, документа о принятии или присоединении, что она будет применять положения Главы II лишь в отношении Договаривающихся Сторон, которые применяют положения Глав I и II. В таком случае положения Главы II не применяются в отношениях между Стороной, делающей подобное заявление, и Стороной, применяющей второй подпункт пункта 1.

Глава IV – Заключительные положения

Статья 8

- 1 Любая Договаривающаяся Сторона в момент подписания данной Конвенции или сдачи на хранение ратификационной грамоты, документа о принятии или присоединении может заявить, что она воспользуется одной или более оговорками, предусмотренными в Приложении к настоящей Конвенции. Никакие иные оговорки не допускаются.
- 2 Любая Договаривающаяся Сторона может полностью или частично отозвать оговорку, сделанную ею в связи с предыдущим пунктом, путем уведомления Генерального Секретаря Совета Европы, которое вступает в силу с момента его получения.
- 3 Договаривающаяся Сторона, сделавшая оговорку, касающуюся любого положения Конвенции, в соответствии с данной Статьей не может требовать выполнения данного положения другой Стороной; однако, если ее оговорка является частичной или условной, она может требовать применения данного положения в том объеме, в котором она признала его сама.

Статья 9

- 1 Любая Договаривающаяся Сторона может путем заявления, сделанного на имя Генерального Секретаря Совета Европы в момент подписания или сдачи на хранение ее ратификационной грамоты, документа о принятии или присоединении, или в любое последующее время в отношении государств и территорий, за которые она берет на себя международную ответственность или от имени которых она уполномочена заключать договор, определять значение термина "граждане" и конкретизировать территории, к которым применяется настоящая Конвенция.
- 2 Любое заявление, сделанное в соответствии с данной Статьей в отношении граждан и территорий, упомянутых в данном заявлении, может быть отозвано согласно процедуре, сформулированной в Статье 12 данной Конвенции.

Статья 10

- 1 Данная Конвенция открыта для подписания государствами-членами Совета Европы. Она подлежит ратификации или принятию. Ратификационные грамоты или документы о принятии сдаются на хранение Генеральному Секретарю Совета Европы.
- 2 Данная Конвенция вступает в силу через один месяц после даты сдачи на хранение второй ратификационной грамоты или документа о принятии.

- 3 В отношении государства, подписавшего, а позднее ратифицировавшего или принявшего Конвенцию, она вступает в силу через один месяц после дня сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о принятии.

Статья 11

- 1 После вступления данной Конвенции в силу Комитет министров Совета Европы может единогласно постановить предложить любому государству, не являющемуся членом Совета, присоединиться к ней. Любое государство, которому было сделано такое предложение, может присоединиться к Конвенции путем сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному Секретарю Совета.
- 2 Конвенция вступает в силу в отношении любого государства, присоединившегося к ней, через один месяц после даты сдачи на хранение его документа о присоединении.

Статья 12

- 1 Данная Конвенция остается в силе на неограниченный период времени.
- 2 Любая Договаривающаяся Сторона, в той степени, в какой это ее касается, может денонсировать данную Конвенцию путем уведомления Генерального Секретаря Совета Европы.
- 3 Такая денонсация вступает в силу через один год после даты получения данного уведомления Генеральным Секретарем.

Статья 13

Генеральный Секретарь Совета Европы уведомляет государства-члены Совета и правительство любого государства, присоединившегося к этой Конвенции, о:

- a любом подписании и любой сдаче на хранение ратификационной грамоты, документа о принятии или присоединении;
- b всех датах вступления в силу Конвенции в соответствии с ее Статьями 10 и 11;
- c любой оговорке, сделанной в соответствии со Статьей 8, пункт 1;
- d отзыве любой оговорки в соответствии со Статьей 8, пункт 2;
- e любом заявлении или уведомлении, полученном в соответствии с положениями Статьи 7 и Статьи 9, пункт 1;
- f любом уведомлении, полученном во исполнение положений Статьи 9, пункт 2 и Статьи 12 и дате вступления в силу денонсации.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Страсбурге 6 мая 1963 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в одном экземпляре, который будет храниться в архивах Совета Европы. Генеральный Секретарь препровождает заверенные копии каждому государству, подписавшему Конвенцию и присоединившемуся к ней.